۱۲۸۴ کانون ثانی ۱۸ — دفعه ۱۰۴۷

مشتریی صاتیلان محللر

سلطان بایزید وشهزاده، کوپری باشی ایله طوپخانه ده واقع قرائتخانه لر

تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

ابونه محللری

درسعادتده کلخانه ده واقع مطبعهٔ عامره ، ولایتلرده محاسبه جیلر ایله مال مدیرلری

سنه لکی ۱۵۰ غروش ✻ هیئت تحریریه ومرکز اداره مطبوعات قلمنده در ✻ ۱۲۸۵ شوال ۱۷ جمعه ایرتسی برنسخه سی ۲۰ پاره

خلاصه

قسم رسمی { توجیهات .

قسم غیر رسمی { داخلیه . خارجیه
مائی کتاب

قسم رسمی

توجیهات

ملکیه

مکتوبی صدارتپناهی مهمه اوطه سی ممیزی عزتلو باقی افندی یه رتبهٔ ثانیه صنف اول متمایزی

اوطهٔ مذکور خلفاسی محیرانندن عزتلو شرف افندی یه رتبهٔ مذکوره

دیوان قلمی مهمه نویسانندن دارالمعلمین عربی وفارسی خواجه سی مجید افندی یه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

سیورك قائممقامی عزتلو بهرام بکه میرامرالق رتبه سی

دیار بکر ولایتی مجلس اداره اعضاسندن عزتلو جیل افندی یه رتبهٔ مذکوره

ولایت مذکوره داخلنده خاور خاندانندن عزتلو عبداه بکه اصطبل عامره مدیرلکی پایه سی

ولایت مذکوره مجلس اداره اعضاسندن رفعتلو نوری افندی یه رتبهٔ ثالثه

ولایت مذکوره مجلس اداره اعضاسندن مفتی زاده رفعتلو احمد افندی یه رتبهٔ مذکوره توجیه بیورلمشدر

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

(معارف نظارت جلیله سندن)

امور ملکیه ده استخدام بیوریله جق ذواته مخرج اولان مکتب ملکیه دن بوسنه اصولی وجهله مجلس معارفده امتحانلری اجرا ویدلرینه شهادتنامه لری اعطا قلنه رق چیقمش اولان طلبه نك یرلرینه النه جق افندیلرك اشبو شوال شریفك اون بشنجی کوننده اعتبارا نهایت یکرمی کون مدت ظرفنده اصولی وجهله بالامتحان قبول اولنه جقلری جهتله مکتب مذکوره دوام ایتمك ارزوسنده بولنانلرك هفته ده اوچ کون یعنی جمعه ایرتسی و بازار ایرتسی و پنجشنبه کونلری لاجل الامتحان مجلس مذکوره کللری و بونلردن طلبه صنفنده بولنانلرك علم منطق وفارسی اوقومش واولدقجه انشاده یازوسی بولنمش اولمسی وکتبه وسائره دن اولنلرك دخی فارسی ایله عربیدن اظهاره قدر درس کوره رك اصول کتابته دخی آشنا بولنمسی امتحانه دخولك اسباب مشروطه سندن ایدوکی معلوم اولمق ایچون اعلان کیفیته ابتدار اولندی

مواد خارجیه

مائی کتاب

مابعد

درسعادتده مقیم یونان دولتی سفیری موسیو دلی یانی طرفندن فی ۱۹ کانون اول سنه ۱۸۶۸ تاریخیله دولت مشارالیها امور اجنبیه سی ناظری دلی یانی یه ارسال قلنان تحریراتك ترجمه سیدر

کچن بازار کونی روسیه دولتی سفارتخانه سنه بالعزیمه جنرال اغناتیف کندوسیله وقوعبولان مصاحبتمده دولت علیه ایله یونان دولتی میانه سنده مناسبات رسمیه نك انقطاعی بو یقینلرده جای خوف اولمیوب وکلای سلطنت سنیه نك بو خصوصه دائر اولان کلاملری محضا اخافه وتهدید مقصدینه مبنی اولدیغی زعمنده بولندیغنی بیان وتأمین ایتدی اورادن چیقدیغم انده فرانسه سفارتخانه سنه کیتدم

فرانسه دولتی سفیری موسیو بوره یی حقمزده فوق الغایه حدتلنمش بولدم سفیر مشارالیه حضرتلری اتنه دن تحریرات المش اولدیغندن انکلتره سفیری موسیو الیوتك بیان ایتدیکی شیلرك کافه مقرون صحت اولدیغنی طرفمه بیان ایتدی یونانستانده تکون ایدن حالات پك چرکین و یاقشقسزدر سزك دولتکزك سلوك ایتدیکی مسلك قابل توصیف اولمیوب وقوعات وخیمه تکوننه باعث اوله جقدر باب عالینك تمایلات واقعه سی حقنده معلوماتکز یوقمی دیو باغردی

اوت باب عالینك یونانستان ایله اولان مناسباتنی قطع ایتمك نیتنده بولندیغی و یاخود بویله بر تدبیر ایله اخافه ایتدیکی مسموعم اولدی فقط اعتماد ایتمدم بو کیفیت بکا پك وخیم ومغایر مصلحت کورندیکندن بو خصوصه دائر دوران ایدن شایعاته احالهٔ سمع اعتبار ایده مدم وبرده ایکی سنه دنبرو اتخاذ قلنمامش اولان بر تدبیرك بوکونکی کون اجراسنه سببیت ویره جك صورتله یونانستانده یکی بر شی وقوعبولدیمی کرید ایچون یونانستانده کوکللو فرقه لری ترتیب اولنمقده اولدیغی سویلنمکده در حالبوکه کرید عصیاننك برنجی کوننده بروکوکللو فرقه لری تشکل ایتمکده دکلمیدر یونان دولتی اصول بیطرفی یه رعایت ایتدیکندن مقدما کوکللو فرقه لری تشکلاتنه مداخله ایتمدیکی مثللو بو دفعه دخی بونلره معاونت ایتمامشدر روایات واقعه یه مغایر اوله رق عساکر یونانیه کوچك و بیوك ضابطلرندن بعضیلرینك مذکور کوکللو فرقه لرینه تعیین اولندقلری بالکلیه بی اساسدر جوابنی ویردم

ایشته افادات واقعه م موسیو بوره نك حدتنی تسکین ایده جك یرده برقاتدها تزیید ایتدی مملکتکزده وقوعه کلان حالاتی نصل بیلیورسکز و یاخود بیلمك ایستمیورسکز فقط بزم پك اعلا معلوماتمز واردر دولت متبوعه کزك شایان لوم وتقبیح اولان مسلك پولتیقه سی علیهنده هر طرفدن اخطارات اجرا قلندیغی حالده دولتکزینه اومسلك پولتیقه سنده اصرار ایتدی کرید فاملیالرینك مملکتلرینه اعاده لرندن طولایی وقوعه کلان حادثه لر شعار انسانیته یاقشمز بو بیچاره لرك عزیمتلرینی منع ایچون وقوعه کتوریلان تجاوزی حرکات بادی نفرتدر یونانستانك اکثر قضالرنده اشبو حادثه لر وقوعبولدیغنه تحصیل معلومات ایتدم دیدی بونك اوزرینه تحقیقات واقعه کز مبالغه لودر و بو معلوماتك مرسلی اولان ذاتلر بونلری محال موثوقه دن المامشلردر وحتی بو خصوص حقنده دول معظمه طرفندن کنه وسنه ایدیلان توبیخات غیر محقه یه قارشو یونان دولتی برائت ذمتنی اثبات ایتمشدر دیدم

سفیر مشارالیه کلامنی رد ایتدکجه حدتی زیاده لشدی فقط بن دولت متبوعه م ایله مملکتی بر طاقم اتهاماتدن محافظه ده ثبات کوستردم سفیر مشارالیه دول معظمه یونانستانده وقوعبولان حالاتی تقبیح ایدیورلر دیدی و یونانستان ایله مملکتین کبی ایکی حکومت صغیره نك عالمك محافظه سنی امل وارزو ایتدیکی صلح ومسالمت عمومیه یی اخافه وتهدید ایتملرینی ارتق اوروپا دولتلری تجویز ایتمز مملکتینده وقوعبولان حالات مشهودکزدر اوراده رئیس مدیران اولان موسیو براتیانو طوتدیغی خودسرانه پولتیقه سندن طولایی مسند ریاستدن دوشمشدر

بونلرك كافه سنى آتنه يه تحرير ايده يلور سكز ديدى بوكا جوابا شمدى يونان وكلاسنك محافظهٔ مسند املنده بولندقلرى ظن وقياسنده ايسه كز خطاده بولنيور سكز وكلاى يونانيه مسندلرندن چكلمكه مستعد اولدقلرى جهتله بونلرك مقام حكومتدن انفصاللرينى تحصيل كبى قولاى برشى يوقدر فقط بونلرك انفصاللرينى استحصال ايدسه كز بيله نه فائده كز اولور بونلرك يرلرينه كله جك هيئتدن ممنون اوله جقكزى قويا بيلور مسكز وهركيم اولور ايسه اولسون وكلاى يونانيه كريد عصيانه ايدلمكده اولان اعانه لرى منع ايچون قوهٔ جبريه استعمال ايده رك افكار مليه يه مغاير حركتده بولنمغه اجتسار ايده جكلرينى مأمول ايدر ميسكز وداخل مملكتده صدمات مدهشه وقوعنه بادى اوله جغندن وموجود قاريشقلقلر برقاتدها كسب وخامت ايليه جكندن يونان هيئت وكلاسنك افكار مليه يه مغاير حركت ايتمسى ممكن دكلدر عصيانك تسكينى وحال حاضر مهالك ومخاطراتنك اندفاعى نه بلا تأمل برمسلك پولتيقه اتخاذى ايله ونه ده يونانستانده دوران ايدن افكار مليه يه مغاير حركتله ممكن اوله ميه جغى مجزوم كز اولسون عقل وفطانتله متصف برهيئت دولت بومثللو حاللرده كمال تيقظ ورويتله حركت ايتمليدر اشته شمديكى هيئت حكومت اولوجهله حركت ايتمكده در ديدم

بونك اوزرينه سفير مشار اليه حضرتلرى اشبو حيله لردن اوروپا ايله باب عالى بيزار اولمش اولدقلرندن بونلر مطلقا بعض وقوعات وخيمه تكوننه سبب اوله جقدر بن وكلاى فخام سلطنت سنيه نك نه افكار ونيتده بولندقلرينى بيلم بو يقينلرده برقاچ كره كندولريله كورشمش ايسه مده بكا هيچ برشى ديمامش و برشى دانشمامش اولدقلرندن افكار وتمايلاتلرى معلومم دكلدر فقط قرائن حاله نظرا ارتق هيچ برنصيحت واخطاره احالهٔ سمع اعتبار ايتميه رك كيف مايشا حركت ايتمك نيتنده بولندقلرى اكلاشيليور بوانه دكين سلطنت سنيه فوق الغايه صبر وتحمله حركت ايتدى وسز دولت عليه نك صبر وتحملنى سوء استعمال ايتديكز بوكونكى كون بوحال وموقعدن چيقمق استديكى محتملدر ديدى بندخى جوابنده وكلاى سلطنت سنيه صبر وتحمله دكل حكيمانه حركت ايتمشلردر سالك اولدقلرى خط حركتدن انحراف ايتمش اولسه لرايدى اشورى تأسفى داعى اولوب چوق سورميه رك پشيمان اولورلردى مناسبات رسميه نك صورت غير مترقبه ده انقطاعندن يالكز يونانستان متضرر اوليوب بوندن حاصل اوله جق نتايج بارودهٔ آتش ويرمش اوله جق اولان دولت عليه حقنده دها زياده وخيم اولوب دولت مشار اليهانك ظهور ايده جك بويله برحريق دهشت افزايى قولايجه اطفا ايده ميه جكنى بيان ايتدم

بواراليق برى كلديكندن مصاحبتمز ختام بولدى موسيو بوره ايله وداع ايتدكدنصكره عودت ايتدم

موسيو بوره اثناى مصاحبتمزده فرط حدت وتهديدات ايهاميه كوسترمش ايسه ده ينه فرانسه وانكلتره دولتلرينك موافقتى اولمقسزين دولت عليه نك قطع مناسباته مبادرت ايده ميه جكى جزمنده يم دول مشار اليهانك بوبابده موافقت ايدوب ايتمدكلرينى صحيحا بيلهمم دولت متبوعه م پارس ولوندره قابينه تولرى نزدنده مقيم سفراسندن بوبابده دها اعلا معلومات اله يلور فقط قطع مناسبات حوادثى استانبولده كندكجه يايلقده در تبعهٔ يونانيه تلاش ايتمكه باشلامشلردر ودولت عليه اسهامى بورسه ده براز تنزل ايتمشدر ولادت همايون كونى اولديغندن سفارتك برنجى ترجمانى باب عالى يه كندى وكلايى بوكون بلكه كوره بيلور پوسته نك عزيمتندن اول بعض معلومات مفيده اله يلورسم طرفكزه بالتحريرات بيان واشعارنده تجويز قصور ايتمم

محل امضا

سفير

دلى يانى

درسعادتده بولنان يونان سفيرى طرفندن تشرين ثانى ٢٠ تاريخيله يونان امور اجنبيه سى ناظرى موسيو دلى يانى يه ارسال قلنان تحريراتك ترجمه سيدر

دونكى كون الافرانغه ساعت طقوز راده لرنده سفارتخانه برنجى ترجمانى طرفندن ملفوف رايورطويى الدم بوكونكى كون فرانسه پوسته سنك عزيمتى كونى اولديغندن سفرايى كورمكه وقتم اوله مديغى جهتله مذكور رايورطى جنرال اغناتيفه تبليغ ايله انقطاع مناسبات حقنده دوران ايدن شايعاته دائر يكى برمعلوماتى اولوب اولمديغنى سؤال ايتمسنى سفارتك برنجى سركاتبنه امر ايتدم

بونك اوزرينه سفارتك برنجى سركاتبى جنرال اغناتيف ايله كورشدكده جنرال مشار اليه قطع مناسباتك باب عاليجه حقيقة متصور اولوب اولمديغنى وقطع مناسباتك وقوعى تقديرنده بويله برتدبيرك اقطار شرقيه ده بعض قاريشقلقلرى وبلكه اوروپاده بعض غربده لرى مستلزم اوله جغنى و بونك مسئوليت عظيمه سى دخى حالى صلح عموميك بقا ومحافظه سنه غايتله مضر اوله جق برراده يه ايصال ايتمش اولان دولته راجع اوله جغنى بيان ايلمك اوزره سفارتخانه برنجى ترجمانى طرف عالئ صدارتپناهى يه ارسال ايتمش اولديغندن ذات عالئ وكالتپناهى آتنه ده كوكللولر تحرير قلنمقده اولديغنه وبونلره ميرى انبارلرندن اسلحه ويريله رك اللرنده بايراقلر اولديغى حالده آچيقدن آچيغه درون شهرده كزدكلرينه وكوردكلرى معاونتى باغيره رق خلقه اعلام ايتدكلرينه وبونلره عساكر يونانيه دن بعض نفرات وضابطان ويرلديكنه ويونان دولتنه بوبابده اجراى تبليغات اولنمش ايسه ده نيات واقعه سى حقنده مقدما ويرديكى تأميناتى بوكره حالات مذكوره نك وقوعنى منع وازاله ايده مديكندن بحثله ويرمامكده اولديغنه وبووجهله يونان دولتندن هيچ برشى اميد اولنمديغنه وهيئت دولتك آتنه ده حال وموقعى مشكل ومتزلزل بولنديغنه دائر سعادتلو فوتيادس بك حضرتلرى طرفندن وارد اولان تحريراتى ترجمان مومى اليهه قرائت ايله برابر اشبو تحريراتى يونانستانله اولان مناسباتك قطعى تكليفى ايله برابر يارينكى كون مجلس وكلاده موقع مذاكره يه قونيه جغنى بيان ويونانستان موقع جغرافيسى اقتضاسنجه بك اوزاق اولديغى واحوال ومصالحنك اوروپاجه هيچ بركونه تأثيرى اوله مديغى وموقع پولتيقه سى دخى صلح عمومى يى حال تهلكه يه قويه ميه جغى جهتلرله اشبو انقطاع مناسباتك اوروپاجه بركونه قاريشقلغى مستلزم اولميه جغنى اثبات ايتمشلردر سفير مشار اليه حضرتلرى بونلرك كافه سنى دولت متبوعه سى جانبنه باتلغراف بيان واشعار ايتمش ايسه ده كندوسى سلطنت سنيه نك تهديدات واقعه سيله برابر قطع مناسباتى اجرا ايتميه جكى افكارنده بولنمشدر مسئله بوكونكى كون مجلس وكلاده دردست تذكردر

محل امضا

سفير

دلى يانى

درسعادت يونان سفيرى موسيو دلى يانى طرفندن يونان امور اجنبيه سى وكيلنه فى ٢ كانون اول ١٨٦٨ تاريخيله كوندريلان تلغرافنامه در

ذات عالئ حضرت صدارتپناهى آتنه سفيرى سعادتلو فوتيادس بك حضرتلرى كندو حال وموقعلرينك تحمل اولنميه جق برصورتده بولندقنه دائر ارسال ايتدكلرى تحريراتى اساس اتخاذ ايدرك دولت عليه ايله يونان بيننده انقطاع مناسبات مسئله سنى بوكونكى كون مجلس وكلاده موقع مذاكره يه قويمشلردر

بوخصوصه دائر اوله جق تفصيلات پوسته ايله بيلديريله جكدر

محل امضا

سفير

دلى يانى

درسعادتده بولنان يونان سفيرى طرفندن فى ٣ كانون اول ١٨٦٨ تاريخيله مورخا يونان امور اجنبيه سى ناظرينه كوندريلان تحريراتدر

قطع مناسبات ماده سى دونكى كون مجلس وكلاده اساسا قرار كير اولوب خاكپاى شاهانه يه عرض قلنه رق قبول وتصديق بيوريله جغى شبهه سزدر ارتق شو تدبيرك نه صورتله موقع اجرايه قونيله جغى معلوم دكلدر يونان صولرنده كشت وكذار ايتمك اوزره سعادتلو هوبارت پاشايه امر ويرلمش اولمغله مشار اليه حضرتلرى دخى انوسيس واپورينى ضبط ايتمكه چالشه جغى محتملدر

جنرال اغناتيف باب عالينك اشبو قرارينه تعجب ايلمشدر وبوخصوصه دائر سفراى سائره دن استيضاح ماده ايده جكدر وسفير مشار اليهك بوبابده اله جغى ايضاحاتك نتيجه سنى يقينده سزه بيان ايده بيله جكمى اميد ايلرم جنرال اغناتيف حضرتلرى مخاطره لو نظريله باقديغى اشبو قرارك جانب باب عاليدن اتخاذ قلنمش اولديغنده قطعا شك واشتباه ايتميوب انقطاع مناسباتك شمديكى حالده دولت عليه ايله يونان سفيرينك مملكتلرينه عودتلرندن عبارت بولنه جغى ظن وقياسنده در مخلصلرى ايسه قرار مذكورك كسب جسامت ايده جكى افكارنده يم

محل امضا

سفير

دلى يانى

درسعادت يونان سفيرى موسيو دلى يانى طرفندن يونان امور اجنبيه سى وكيلنه فى ٤ كانون اول ٦٨ تاريخلى كوندريلان تحريراتدر

دون اخشام الافرانغه ساعت يدى و بوكون ساعت اون راده لرنده سزه كوندرمش اولديغم ايكى قطعه تلغرافنامه نك صورتلرينى لفا طرفكزه ارسال ايدرم بوصباح سزك فى ٢ كانون اول تاريخلى تلغرافنامه كزى الوب مواد مندرجه سنى ايجاب ايدنلره تبليغ و بيانه مسارعت ايلدم جنرال اغناتيف بزه بيلدرديكى وجهله اول امرده درسعادت فرانسه سفيرى موسيو بوره حضرتلريله اوزون اوزادى مكالمه ايتمش ودولت عليه ايله يونان بيننده انقطاع مناسبات حقنده اولان معلوماتنى وباب عالى يه نه نصيحت ويرمش اولديغنى سؤال ايتمش واوصره ده باب عالينك بومثللو مخاطره لى تدابيره تشبث ايلمسى موجب اوله جق يكى برشى يونانستانده وقوعبولمديغندن بويله برتدبيرك نه درجه لره قدر موافق حق ومصلحت اولديغنى ومنجر اوله جغى نتيجه لرك حسابه كلمه جكنى استفسار وبيان ايلمشدر بونك اوزرينه موسيو بوره حضرتلرى دخى باب عالينك تصميمات واقعه سى حقنده هيچ بركونه معلوماتى اولمديغنى ودولت عليه يه يونان دولتيله اولان مناسبات رسميه سنك انقطاعنه دائر هيچ بركونه نصيحت ويرمديكى وفقط يونانستان ايله يونان حكومتى اتخاذ ايلديكى مسلكده حدينى آشمش ودولت عليه نك صبر وتحملنى توكتمش وسلطنت سنيه ايسه اوروپانك حسن نظرينى جلب ايچون بردولت مستقله صفتيله حائز اولديغى حقوقنى اجرا ايتمك استمامش اولديغى والحاصل بوكره باب عالى برصورت مؤثره ده حركت ايتمكى تصميم ايلمش اولديغندن هيچ برشبهه حوالهٔ سمع اعتبار ايتمك استمامكده بولنديغى وهيچ بركمسه دخى آنى بوعزم ونيتندن وازكچرميه جكى جوابنى ويرمشدر

بونك اوزرينه جنرال اغناتيف باب عالينك مخاطره وتهلكه لى اولان شو تدابيرينى مشار اليه بوره تحسين وياخود باب عالى يى بوندن وازكچرمكدن اجتناب ايدر ايسه تدابير متخذه نك نتيجه لرى غايت مخاطره لو اوله جغندن اوروپا نظرنده بيوك برمسئوليتى درعهده ايتمش اوله جغنى بيان ايتمكله موسيو بوره قطع مناسباتك موقع فعله كله جكنى شمديكى حالده مأمول ايتمكديكنى وفقط باب عالى برتكليف قطعى ايله اولا كريده عودت ايتمك ارزوسنده اولان كريد فاميليالرينه تأمينى مقتضى اولان برحريت مطلقه وحقيقيه وثانيا الحالة هذه كريده بولنان كوكللولرك يونانه عودتلرى حقنده بعض تأمينات طلب ايده جكنى واكر باب عالى بويله برتأميناتى طلب واستحصال ايتمك ارزوسنده بولنيور ايسه كندوسنه ازيد مافيه موافق كوريلان وسائطك اتخاذندن انى فصل منع ايتمك ممكن اوله بيله جكنى سويلمشدر بعده جنرال اغناتيف درسعادت انكلتره سفيرى موسيو (اليوت) حضرتلرينى كوروب انكله دخى بوخصوصه دائر ينه بوزمينده مكالمه ايدرك موسيو بوره دن الديغى جوابك همان عينى المش وفقط مشار اليه موسيو اليوتك يونان حقنده قوللانديغى لسان دها سرتجه اولوب باب عالينك حقوقنى كمال كرميتله محافظه ايتمش ونه تكليف قطعى ونه ده اتخاذى متصور اولان تدابير ايله باب عالينك ويرديكى قرارك اوزرينه نصوتله حركت ايده جكى حقنده برشى سويلمك استمامشدر

جنرال اغناتيف مشار اليهه جواب ويررايكن فرانسه سفيرى موسيو بوره حضرتلرى كلمشدر اشبو مصاحبت اثناسنده سفير مشار اليه حضرتلرى قطعا شق شفه ايتميوب اختيار صمت وسكوت ايلمشدر

جنرال اغناتيف انكلتره دولتنك صلح عموميك بقا واستمرارى حقنده اولان تمايلاتنه وامورا جنبيه ناظرى لورد استانلينك دولت عليه حقنده قوللانديغى لسانه وباش وكيل نصب اولنه جق اولان لورد دغلادوستونك دخى مشار اليه لورد استانلينك بولنديغى رأى وافكاره ذاهب اوله جغى محقق اولديغنه نظرا سويلديكى كلاملرى اكلايه مديغنى موسيو اليوته بيان ايله برابر افادات واقعه لرينك تأثيرات عظيمه سى اوله بيله جكندن بوزمينده ادارهٔ كلام واولوجهله حركت ايتمكله بربيوك مسئوليتى درعهده ايتدكلرينى علاوهٔ مقال ايلمشدر

بونك اوزرينه مشار اليه موسيو اليوت حضرتلرى بوماده يه دائر عثمانلولره هيچ برشى ديميوب فقط بوكا جازم اوله رق مجرد كندولرينك ملاحظات واقعه لرى اوزرينه بيان ايتديكنى وبرده سلطنت سنيه نك بويله برحالك دوامنه ارتق تحمل ايتمامكه شدتله حق اولديغى رأى وافكارنده بولنديغى وآتنه ده كوكللولرك اللرنده بيراقلر اولديغى حالده سفارت سنيه پيشكاهندن بش دفعه مرور ايدرك اظهار نمايش ايتمكلرى شان دولت عليه يه شدتله طوقنديغى جوابا بيان ايتمشدر

مشار اليه اليوتك وكلاى سلطنت سنيه يه بوزمينده بيان رأى وافكار ايتمامكده ايسه ده مشار اليهمى اشبو تدابير شديده دن صرف نظر ايتديرمكه غيرت ايتمامكده وبوصورتله ينه مسئوليتى كندوسنه دعوت ايلمكده اولوب حالبوكه انكلتره سفيرى صفتيله بومثللو مواد مهمه موضوع موقع مباحثه ايكن بيقيد سيرجى كبى طورمسى واولبابده اختيار صمت وسكوت ايتمسى اويه ميه جغى وحتى سلفى لورد لايدنس حضرتلرى بومثللو مواد حقنده بووجهله حركت ايتميوب بالعكس سلطنت سنيه نك يونان دولتى ايله قطع مناسبات نيتنده بولنديغى استماع ايتديكى آنده بويله برتدبيرك موافق حال ومصلحت اولمديغنى ومهالك ومخاطراتنى جانب دولت عليه يه بيان واشعاره مسارعت وايشك بويله درجهٔ نهايه يه ايصالنى منع ايچون صرف ماحصل مقدرت ايدرك اقطار شرقيه ده صلح واسايش عمومى يى بووجهله محافظه يه موفق اولديغنى جنرال اغناتيف كندوسنه بيان وتكرار ايتمشدر اليوم مشار اليه موسيو اليوت حضرتلرى وكلاى فخام سلطنت سنيه يى قطع مناسبات نيتندن صرف نظر ايتديرمكه صالح اولميان برصورتده اختيار صمت وسكوت وسلفنى تقليددن توقى واجتناب ايدرك وبوصمت وسكوتنه وقيدسزلغنه تحسين معناسى ويريله رك حقيقة قطع مناسباته وكلاى مشار اليهمى تشويق ايتمكده در

بوكلام اراسنده موسيو بوره كيتمشدر وجنرال مشار اليه كلامه دوام برله محاربه يى ارزو ايتميان ومحاربه يى الندن كلديكى قدر منع ايتمك املنده بولنان وهرقنغى طرفدن اولور ايسه اولسون ظهوره كلان شرارهٔ صغيره يى اطفا ايچون صرف مقدور وسايد ن انكلتره دولتنك سفراسى طرفلرندن بويله حركت اولنمسنك سر وحكمتنى اكلايه مديغنى موسيو اليوته بيان ايلمشدر

جنرال مشار اليهك اشبو مطالعات مبرمه سندن موسيو اليوت قطعا متأثر ومتغير اولميوب احتياطكارانه حركت ايله برابر بركونه تأمينات ويرميوب كرك كندوسنك مسلك مخصوصى وكرك باب عالينك خط حركتى حقنده جنرال مشار اليهى برحال تردده براقشدر جنرال مشار اليه شو حاللره نظرا باب عالينك شمديكى حالده قطع مناسباته مبادرت ايتميوب انجق يونان دولتنه تبليغ اولنمق اوزره سعادتلو فوتيادس بك افندى يه برقطعه تقرير قطعى ارسال ايله نتيجهٔ حاصله سنه انتظار ايده جكى ظن وقياسنده بولنديغى طرف عاجزانه مه بيان ايتمشدر

عجبا بوتقرير قطعينك مواد مندرجه سى ندر موسيو بوره نك بيان ايتديكى ماده دن وياخود دها سائر بعض شكايتدن عبارتميدر كرك دول اوروپا سفراسى وكرك وكلاى فخام سلطنت سنيه بوخصوصده اختيار سكوت ايله احتياطه رعايت ايتدكلرندن اولبابده هنوز بركونه معلومات قطعيه تحصيل ايده مدم

قطع مناسبات ماده سنك اجراسى حقنده ارادهٔ شاهانه صادر اولديغنى مؤخرا تحقيق ايتدم كيفيتك طرف عاجزانه مه اشعارى ايله لزوم عودتمه دائر مخلصلرينه خطابا برقطعه تقرير وبوقرارك اتخاذينى مستلزم اولان اسبابى حاوى دول معظمه سفراسنه دخى كوندرلمك اوزره برمذكرهٔ عموميه قلمه النمسى حقنده تحريرات خارجيه قلمنه امر ويرلديكى مسموعم اولمشدر

انكلتره سفارت ترجمانى اشبو حوادثك مقرون صحت اولديغنى سفارت ترجمانى موسيو رازى يه بيان ايتمش اولديغندن ترجمان مومى اليه امرم اوزرينه انكلتره سفيرى موسيو اليوتى كورديكنده كندولرينك تقرير قطعى يه دائر هيچ بركونه معلوماتى اولمديغنى ودولت عليه ايله يونانستان بيننده وقوعبولان تباين واختلافه قطعا قاريشميوب منازعات واقعه لرينى مناسب كوردكلرى وجهله حل وتسويه ايتمكده سربست براقيله جقلرينى بيان ايتمش ويونان دولتنك قبول ايتميه جكى محقق اولديغندن تقرير قطعينك بالكليه بى حاصل قاله جغنى ومناسبات ديپلوماتيقيه نك انقطاعنى متعاقب تبعهٔ يونانيه نك درحال طرد وتبعيد اولنميه جقلرى ظننده بولنديغنى علاوهٔ مقال ايلمشدر

ترجمان مومى اليه انكلتره سفارتخانه سندن عودتنده روسيه سفارتخانه سنه كيتمش ايسه ده روسيه سفيرى جنرال اغناتيفى بوله مامشدر

جنرال مشار اليهدن معلومات صحيحه اله بيلمك اوزره پوسته چيقمزدن اول بوكون كندوسيله كوريشه جكم انجق خصوصات مسروده يه وهرطرفدن الديغم معلوماته نظرا قطع مناسبات قطعيا قرارلشمش ويقينده موقع اجرايه قونيله جغى مقرر بولنمشدر

سلطنت سنيه اشبو تدبيرى اتخاذ ايدرك نتيجه سنه نظرا منتهله

ياقلقده ودول اجنبيه سفراسندن بعضيلرى دخى بو افكارده بولنمقده در

طرفكزه باتلغراف بيان ايلديكم وجهله سعادتلو هوبارت پاشا حضرتلرى يارينكى كون عزيمت ايده جك و بحر سفيدده بولنان عثمانلى دونتماسى مشار اليهك قوماندانسنه ويريله جكدر

ايلروده اخذ ايديله جكم معلوماتى ايروجه بيان ايدرم

بر مسئلهٔ مهمه پيش نظره ورود ايدوب بوده عزيمت عاجزانه مدن صكره بوراده بولنان تبعهٔ يونانيه مصالحنك حمايه وصحابت اولنمسنك كيمه احاله سى لازم كله جكى ماده سيدر بو خصوصه دائر بلا تأخير طرف عاجزانه مه باتلغراف اوامر وتعليمات مقتضيه نك ارسال قلنمسنى رجا والتماس ايدرم

محل امضا
سفيردلى
يانى

حقوق ملل
مابعد

(استطراد)

حقوق ملل علمنك تحصيلى موضوعى افراد بشردن عبارت اولان حقوق طبيعيه يه دائر تحصيل معلوماته منوط اولديغندن حقوق طبيعيه يى بروجه اصول تحصيل ايتمامش اولنلره بوراده بر علم اجمالى اعطاسى مناسب كورلمشدر شويله كه حقوق طبيعيه افراد بشر حقنده جارى يعنى افراد بشرك انسان اولديغى حيثيتله تابع اولديغى قوانين طبيعيه نك علميدر اشبو علمك رنجى قاعده سى قوهٔ مدركه وحسيه يه مالك اولان بالجمله مخلوقاتك مقصد اصليسى اولان نائل سعادت اولمق قضيه سيدر

انسان باهر العرفانى حال جمعيتده بولنمقده وافعال وحركاتنده دستور اولمق اوزره بر طاقم قواعد واحكامه اتباعه سوق ايدن مظهر سعادت حال اولمق امنيه سيدر ابعدى مكوناتك وبالخصوص افراد نوع بنى آدمك طبيعت وماهيتى پيش نظر تدقيق ومطالعه يه النديقده انسانك مقصد اقصى اولان درجهٔ رفيعهٔ سعادته ارتقاايتمسى ايچون اتباع التماسى مقتضى اولان قواعد واحكامه قوانين طبيعيه وياخود قوانين طبيعت اطلاق اولنور

(حقوق لازمهٔ مللك تعريفى)

حقوق طبيعيه نك دول وملل حقنده صورت اجراسندن عبارت اولان حقوقه حقوق لازمهٔ ملل تسميه ايدرز بو حقوقه حقوق لازمهٔ ملل اطلاق اولنمسى بالجمله دول ومللك حقوق مذكوره يه رعايت ايتمكه مجبور اولدقلرندن نشئت ايتمشدر

دولتلر افراددن مركب اولوب وقوعبولان قرارلرى دخى افرادك مذاكره ومعرفتيله اجرا قلنديغى وبالجمله افراد تصورله حركت ايدرلر ايسه اينسونلر قانون طبيعت احكامنه تابع بولندقلرى جهتيله حقوق لازمهٔ ملل قوانين طبيعيه نك دول وملل حقنده مرعى الاجرا اولان قواعد كليه سنى حاوى اولوب افراد حقنده نه مرتبه مجبورى الاجرا ايسه دول وملل حقنده دخى اولوجهله مرعى الحكم در علم قانونده يدطولاسى اولان غرنيوس ايله انك مسلكنه سالك بولنانلر بو حقوق لازمهٔ مله ملت ودولتلرك افعال وجدانيه لرنده دستور اولد قجه حقوق ملل باطنى واكثر مؤلفين دخى حقوق ملل طبيعى تسميه ايتمشلردر

(حقوق لازمهٔ ملل غير متغيردر)

حقوق لازمهٔ ملل حقوق طبيعيه نك دولتلر حقنده تطبيق واجراسندن عبارت بولنديغنه وحقوق طبيعيه ايسه مكوناتك وخصوصيله نوع بنى آدمك طبيعتى اوزرينه مبتنى اولمسنه مبنى حقوق لازمهٔ مللك دخى كذلك نامتغير اولمسى لازم كلور

(استطراد)

اوامرى اجراى وظائفه دعوت ونهيلرى شردن مباعدتدن عبارت طبيعته موافق وعمومى ونامتغير ودائمى برقانون حقيقى واردر كه اوده عقل سليم وفهم مستقيمدر امر ايتسون نهى ايتسون بونك احكامى نه خيرخواهانه واهى ونه ده بد خواهان اوزرينه مؤثر قويدر بوقانونه كليا وياجزئيا معارض وضد ديكر برقانون يوقدر بوقانون حكمت مشحونه اولان رابطهٔ انقيادمزى عالمده هيچ برشى قطع ايدهمز وبونك تأويل اجراى احكامى ايچون برواسطه والت جديده يه احتياج يوقدر وبوقانونك احكامى تخلف امكنه ايله متغير اولمديغى مثللو تبدل ازمنه ايله دخى متبدل دكلدر بوقانون حق ذاتنده باقى ودائمى وكافهٔ مخلوقاتك هادى وحاكمى اولوب ملت نزدنده حكمى نافذدر موجد ومصدق وواهبى جناب واهب العطايادر بونى طانيميان درجهٔ رفيعهٔ سلك انسانيتدن سقوط ايله كندو خلقتنى طانيمامش اولور واول كيمسه صورتا مجاذيردن قورتلسه بيله معناده دوچار محن ومشاق اولور

(دول وملل حقوق لازمهٔ مللى تغيير ايده مزلر واحكامى)
(اقتضاسنجه مترتب عهده لرى اولان وظائفك اجراسندن)
(توقف ايليه مزلر)

مادامكه حقوق لازمهٔ ملل نامتغير واندن ترتب ايدن وظائف لابد والزمدر ملتلر عقد مقاولاته حقوق مذكوره يى تغيير ايده مدكلرى مثللو نه كندولرى حقنده ونه ده بالمقابله بربرلرى حقنده حقوق مذكوره يه تبعيتدن معاف اوله مزلر

بو قاعدهٔ اساسيه واسطه سيله ملتلرك مقاولات ومعاهداتنك مشروعى غير مشروعندن وعادات ومعاملاتنك موافق حق وصواب اولانى مقدوح ومذموم اولنلرندن فرق وتمييز اولنور حقه مقرون وحقوق لازمهٔ مللجه مقبول بعض شيلر واردر كه ملتلر بونلرك اجراسنى بينلرنده قرارلشديررلر وياخود اصول وعادات حكمنه قويه رق قوتلنديررلر

وبعض خصوصات متوسطه دخى واردر كه انلرك اتخاذندن ملتلر بينلرنده عقد معاهداتله استدكلرى كبى اوزلاشورلر وياخود اولبابده مناسب كوردكلرى اصول وعاداتى قبول واتخاذ ايدرلر فقط كرك معاهدات اولسون وكرك اصول وعادات اولسون بو حقوق لازمه نك احكامنه توافق ايتمز ايسه مشروع وحقه مقرون دكلدر شوقدركه معاهدات ايله عادات بعضكره حقوق داخليه يه موافق دكل ايكن تفصيلاتى ايلروده بيان اولنه جق بعض سببه مبنى حقوق خارجيه جه معمول به اولور زيرا جميع ملتلر عن اصل سربست وباشلو باشنه مستقل اولدقلرندن بريسنك افعال وحركاتى حقوق داخليه جه مذموم ونامشروع اولسه بيله ديكر ملتلرك حقوق كامله لرينه ايراث خلل وتنقيصه ايتمدكجه سائر ملتلر اومثللو افعال وحركاتك وقوعنى تجويز ايتمكه مجبور اولورلر ملل سائره بر ملتك اطوار وحركاتى حقنده نظارت ايتمك حق وصلاحيتنى اغتصاب ايدرلر ايسه اوملتك حريتنه نقصان طارى اولور وبو ايسه بالجمله ملتلرك حريت واستقلالنى معلن اولان قانون طبيعى يه مغاير كلور

موادّ اعلانيه

بهر سنه اعطاسى لازم كلان بيعهٔ مسكرات رسمنك نصفى مارت ونصف ديكرى ايلول ابتدالرنده اولمق اوزره التى آيدن التى آيه وذكر اولنان تاريخلردن برماه مقدمجه تأديه قلنمسى وبوسنه نظامنامهٔ جديدك ايكنجى سنه سى اولمسيله مسكرات صاتيلان محللر اصحابنك اداره يه بالذات كندولرى كله رك رسم مطلوبى بالاعطا تذكره لرينى تجديد ايتديرملرى لازمه دن اولمسى وبونك خلافنده حركت ايدنلردن نظامنامه نك اون يدنجى ماده سى موجبنجه رسم مذكورك برمثلى وبوحالك تكرارينه متجاسر اولنلردن اوچ مثلى جزاى نقدينك تحصيلى مقرر بولنمسى وسكسان بش سنه سى تقسيط اولى مدت تأديه سى زمانى اولان شباط دخى تقرب ايلمسى جهتيله كرك مستقلا وكرك اشياى سائره ايله برابر قيه وقدح ايله مسكرات صاتيلان بالجمله محللر ايله عرق فابريقه لرى وميكده وبوجى دكانلرى مستأجر ويامتصرفلرى سالف الذكر ماه شباط ايچنده درسعادت امتعه كمركى داخلنده كائن بيعه مديريتى دائره سنه بالذات كيدوب مأمورالرق بيعهٔ مسكرات نظامنامه سنك اونجى ماده سنده محرر شرائطه تطبيقا لازم كلان مضبطه سنى تنظيم ايتديره رك ايجاب ايدن رسم بيعه سنى بالاعطا رخصت تذكره سنى الملرى ومهل مرور ك انقضاسيله مارت دخولنده تذكره يى قلمه سنه مباشرت اولنه جقندن مهل مرورك ايچنده كرك تبعهٔ دولتعليه وكرك اجنبيه دن اولسون اولوجهه تذكره استحصال ايتمامش اولنلر بولنور ايسه بلا تذكره مسكرات فروخت ايتمكده بولنمش ديمك اوله جقلرندن نظامنامهٔ مذكورك اون دردنجى واون التنجى بندلرينه توفيقا اخذ واعطا محللرى قپاديلوب مطلوب اولان رسم ايله ذكر اولنان جزاى نقدى تأديه قلنمدقجه كشادينه رخصت اعطا قلنميه جغى وذكر اولنان مهلك مروندن صكره مجددا مسكرات محلى كشاد ايده جك اولنلر دخى اوجهه مديريت مذكوره يه كيدوب بروجه محرر ايجابنى اجرا ايله تذكره الماش اولورلر ايسه بونلر حقنده دخى اشبو معامله نك عينيله اجرا اولنه جغى بيلملرى واكا كوره ايفاى اقتضاسنه مبادرت ايلملرى ايچون هر كسه شمديدن اخطار اولنور.